Renata Czaplikowska

Rozprawa doktorska

Temat rozprawy: *Konsens und Dissens und die Befähigung zu deren Ausdruck in Deutsch als Fremdsprache (Środki językowe wyrażające aprobatę i dezaprobatę we współczesnym mówionym języku niemieckim oraz stopień ich opanowania na zaawansowanym poziomie nauki)*
Promotor: prof. dr hab. Jan Iluk (Uniwersytet Śląski w Katowicach)
Recenzenci: prof. dr hab. Izabela Prokop, prof. dr hab. Roman Sadziński
Rok obrony: 2003

Stopień naukowy: doktor nauk hum.
Stanowisko: adiunkt, Katedra Językoznawstwa Niemieckiego, Instytut Neofilologii, Wydział Filologiczny
Zainteresowania naukowe: glottodydaktyka, nauczanie i doskonalenie w trybie zdalnym jak też w formie blended-learning, narzędzia ewaluacji e-learningu, autonomia w uczeniu się języka obcego (*selfregulated learning*).

Prowadzone zajęcia z krótkim opisem

Dydaktyka języka niemieckiego – Cele ogólne: Praktyczne poznanie nowoczesnych metod i technik nauczania języka niemieckiego, poznanie metod pracy dydaktycznej rozwijających poszczególne sprawności językowe oraz podsystemy językowe, ze szczególnym uwzględnieniem sprawności słuchania i czytania, zapoznanie ze sposobami pracy dydaktycznej z wykorzystaniem obrazków, piosenek i muzyki, przyswojenie fachowej terminologii z zakresu metodyki nauczania języka niemieckiego, poznanie zasad planowania dydaktycznego, sporządzania konspektu lekcji, krytyczna analiza przykładowych scenariuszy lekcji oraz lekcji języka niemieckiego, rozwijanie umiejętności samodzielnego przygotowania konspektu lekcji i przeprowadzenia lekcji języka niemieckiego.

Seminarium dyplomowe – Cele ogólne: Zapoznanie ze sposobami zbierania i opracowywania literatury źródłowej, z uwzględnieniem zasad redundancji i efektywnego notowania i sporządzania fiszek, kształtowanie umiejętności pracy z krótkim tekstem naukowym: wybór tekstów przydatnych do pracy dyplomowej i ich odpowiednie opracowanie, kształtowanie umiejętności samodzielnego pisania pracy o charakterze naukowym. Zapoznanie z podstawowymi zasadami pisania pracy dyplomowej, wymaganiami formalnymi oraz kryteriami doboru literatury źródłowej i sposobami jej opracowywania. Ponadto doskonalenie kompetencji językowej studentów, w szczególności w zakresie słownictwa fachowego.

Technologia informacyjna w edukacji – Cele ogólne: Zdobycie umiejętności pozyskiwania, analizy i przetwarzania oraz prezentacji informacji i wiedzy za pomocą sprzętu komputerowego i systemów informatycznych. Dalszym celem jest kształtowanie umiejętności wykorzystania wiedzy informatycznej podczas studiów. Kolejnym celem jest zaznajomienie studentów z pracą z wybranymi aplikacjami komputerowymi pomocnymi podczas pisania pracy dyplomowej jak też kształtowanie świadomości związanej z zagrożeniami płynącymi z używania sieci komputerowych.

Wykaz publikacji naukowych

Druki zwarte

1. *Grundlagen der Fremdsprachendidaktik. Unterrichtsbuch*. Wydawnictwo Krakowskie, Kraków 2010, 120 str. (współautor: dr hab. Artur Dariusz Kubacki, prof. UP).

2.*Methodik des Unterrichts Deutsch als Fremdsprache. Lehr- und Übungsbuch für künftige DaF-Lehrende*. Wydawnictwo Biuro Tłumaczeń KUBART, Chrzanów 2016, 240 str. (współautor: dr hab. Artur Dariusz Kubacki prof. UP).

3. *Konsens und Dissens und die Befähigung zu deren Ausdruck in Deutsch als Fremdsprache*. Warszawa 2016, Studia Naukowe 32 http://www.sn.iksi.uw.edu.pl/documents/7732735 /0/SN+32+Renata+Czaplikowska+Konsens+und+Dissens.pdf, 212 str.

4. *Forum EU - Ein Text- und Übungsbuch für Studierende*. 1. Auflage, Sierke Akademischer Verlag Göttingen 2017, 145 str. (współautorka: dr Agata Borek, Uniwersytet Śląski).

5. *Kleines Fachlexikon der DaF-Didaktik. Theorie und Unterrichtspraxis*. KUBART/Wyd. UP w Krakowie (współautor: dr hab. Artur Dariusz Kubacki, prof. UP) Chrzanów: Wydawnictwo Biuro Tłumaczeń KUBART; Kraków: Uniwersytet Pedagogiczny im. KEN, 2019, 248 str. p-ISBN: 978-83-937905-3-1, e-ISBN: 978-83-8084-246-5.

6. *Hospitations- und Leitungspraktikum: Handbuch für DaF-Studierende.* Wydawnictwo Naukowe UP (współautor: dr hab. Artur Dariusz Kubacki, prof. UP), 2023, 154 str. ISSN 2450-7865; ISBN 978-3-8084-910-5.

Artykuły

1. *Rozwijanie kompetencji dyskursywnej w języku niemieckim*. W: Języki Obce w Szkole 4. Wydawnictwo CODN Warszawa 2000, 10-15.

2. *X-lecie III NKJO w Sosnowcu - prace projektowe w praktyce*. W: Języki Obce w Szkole 3. Wydawnictwo CODN Warszawa 2002, 41-44.

3. *Analiza wybranych podręczników do nauki języka niemieckiego pod względem rozwijania kompetencji dyskursywnej*. W: Alina Jackiewicz, Grzegorz Wlaźlak, Jacek Mydla (red.): Zeszyty Naukowo-Dydaktyczne NKJO w Zabrzu. Wydawnictwo NKJO, Zabrze 2003,27-44.

4. *Dydaktyzacja stron internetowych - wskazówki do praktycznego wykorzystania Internetu na lekcjach języka niemieckiego*. W: Języki Obce w Szkole 2. Wydawnictwo CODN Warszawa 2007, 97-102.

5. Kurs online Multimedia-Führerschein dla nauczycieli języka niemieckiego – doświadczenia tutora. W: Języki Obce w Szkole 4. Wydawnictwo CODN Warszawa 2007, 103-107.

6. *Wykorzystanie zasobów internetowych w kształceniu nauczycieli w nauczycielskim kolegium języków obcych*. W: Alina Jackiewicz, Grzegorz Wlaźlak, Jacek Mydla (red.): Zeszyty Naukowo-Dydaktyczne NKJO w Zabrzu. Wydawnictwo NKJO, Zabrze 2007,21-29.

7. *Technologia informacyjna i komunikacyjna w kształceniu nauczycieli języków obcych – przykłady zastosowania*. W: Alina Jackiewicz, Grzegorz Wlaźlak, Jacek Mydla (red.): Zeszyty Naukowo-Dydaktyczne NKJO w Zabrzu. Wydawnictwo NKJO, Zabrze 2008,23-32.

8. *Nowe oblicza podręcznika – obudowa internetowa podręczników do nauki języka niemieckiego*. W: Języki Obce w Szkole 2. Wydawnictwo CODN Warszawa 2009, 88-94.

9. *Doskonalenie zawodowe nauczycieli języków obcych w zakresie stosowania technologii informacyjnych i komunikacyjnych*. W: E-Mentor. Dwumiesięcznik Szkoły Głównej Handlowej w Warszawie, Nr. 29. Szkoła Główna Handlowa w Warszawie, Warszawa 2009, 51-55.

10. *Rola i efektywność praktyk pedagogicznych w kształceniu nauczycieli*. W: Języki Obce w Szkole 3. Wydawnictwo CODN Warszawa 2009, 3-59.

11. *Multimedialne i internetowe narzędzia wspomagania procesu dydaktycznego w nauczaniu języka niemieckiego* 3. W: Hallo Deutschlehrer. Zeitschrift des polnischen Deutschlehrer-verbandes, 2009, 30.

12. *Generatory ćwiczeń – praktyczna pomoc w przygotowaniu lekcji*. W: Języki Obce w Szkole 3. Wydawnictwo CODN Warszawa 2010, 54-57.

13. *Kształcenie umiejętności mediacyjnych w nauczaniu języków obcych W: Interdyscy-plinarność w nauczaniu języków obcych*. W: R. Kuźmińska (red.) Prace naukowe Studium Języków Obcych Politechniki Wrocławskiej, Oficyna Wydawnicza Politechniki Wrocławskiej Wrocław 2010, 77-83.

14. *Diktat mal anders – spielerische und kooperative Diktatformen im DaF-Unterricht*. W: Hallo Deutschlehrer 2. Zeitschrift des polnischen Deutschlehrerbverbandes, 2011, 29-31.

15. *Model treningu strategii uczenia się języka obcego w zindywidualizowanym nauczaniu języków obcych*. W: Jolanta Knieja, Sebastian Piotrowski (red.) Nauczanie języka obcego a specyficzne potrzeby uczących się. O kompetencjach, motywowaniu i strategiach. Prace Wydziału Historyczno-Filologicznego, Towarzystwo Naukowe KUL Lublin 2011, 385-396.

16. *Von Wortschatz zu Grammatik, zu lexiko-grammatischen Struktureinheiten – der integrative Ansatz im Fremdsprachenunterricht*. W: Przemysław Sznurkowski (red.) Studia

Neofilologiczne VII. Prace naukowe Akademii im. J. Długosza, Częstochowa 2011, 193-202.

17. *Założenia teoretyczne i przykłady zastosowania metody Langauge-Quest jako specyficznej formy WebQuestu w nauczaniu języków obcych*. W: Przemysław Sznurkowski (red.) Neofilologie na przełomie tysiącleci. Najnowsze tendencje w literaturze, językoznawstwie i glottodydaktyce, Częstochowa 2012, 519-532.

18. *Sprachmittlung als kommunikative Aktivität im Fremdsprachenunterricht*. W: Anna Grabowska, Joanna Graca, Leszek Smutek (red.) Problemy współczesnej neofilologii wybrane zagadnienia. Publikacja Wyższej Szkoły Zawodowej w Tarnowie, 2013, 221-229.

19. *Sprachhandlungen des Konsenses und Dissenses als Typen reaktiver Sprechakte*. W: Jan Iluk (red.) Beiträge zur Linguistik, Grammatik, Pragmatik, Lexikologie, Rechtssprache. Wydawnictwa Uniwersytetu Śląskiego, Katowice 2014, 92-110.

20. *„Odwrócona lekcja" (flipped lesson) jako innowacyjny model organizacyjny lekcji języka obcego*. W: Language and Literary Studies of Warsaw, Rocznik Naukowy Lingwistycznej Szkoły Wyższej w Warszawie Nr 5, Warszawa 2015, Wyd. LSW w Warszawie, 125-135.

21. *Wspomagane narzędziami TIK badanie w działaniu (action research) jako metoda kształcenia nauczycieli języka obcego na przykładzie kursu e-learningowego Deutsch Lehren Lernen (DLL)*. W: Pedagogika. Prace Naukowe Akademii im. Jana Długosza w Częstochowie, T. XXV, nr 1, Częstochowa 2016, 283-294. http://dx.doi.org/10.16926/p.2016.25.20

22. *Podejście narracyjne (storytelling) w nauczaniu przedszkolnym i wczesnoszkolnym - poradnik dla nauczycieli języka niemieckiego.* W: Orbis Linguarum, Vol. 45, Wydawnictwo Neisse Verlag Wrocław 2016, 677-682.

23. *Zastosowanie metody LanguageQuest w dydaktyce literatury niemieckojęzycznej na przykładzie życia i twórczości Janoscha.* W: Angela Bajorek (red.) „Szczęśliwy, kto poznał Janoscha: literackie korzenie tożsamości = Von dem Glück, Janosch gekannt zu haben. Literarische Wurzeln der Identität". Oficyna Wydawnicza Atut - Wrocławskie Wydawnictwo Oświatowe Wrocław 2017, 204-217.

24. *Mediacja językowa – pomost między językiem a kulturą*. W: Języki Obce w Szkole 1. Wydawnictwo ORE Warszawa 2018, 92-96, http://jows.pl/sites/default/files/wydania/jows_interaktywny_1_2018.pdf

25. *Kształcenie nauczycieli w nauczycielskich kolegiach języków obcych na przykładzie NKJO w Sosnowcu*. W: „Wybrane zagadnienia z glotto- i translodydaktyki 1" (red. Artur Dariusz Kubacki, Katarzyna Sowa-Bacia). Seria: Prace Monograficzne/Uniwersytet Pedagogiczny im. Komisji Edukacji Narodowej w Krakowie, nr 863. Wydawnictwo Naukowe Uniwersytetu Pedagogicznego, Kraków 2018, 26-44.

26. *Application of e-learning for the development of foreign language teachers based on a course Deutsch Lehren Lernen.* W: „E-learning and Smart Learning Environment for the Preparation of New Generation Specialists": scientific editor Eugenia Smyrnova-Trybulska, Katowice; Cieszyn: Studio Noa for University of Silesia in Katowice. Faculty of Ethnology and Sciences of Education, 2018 p-ISBN: 978-83-66055-05-6, 243-253.

27. *Kurs w trybie zdalnego nauczania Deutsch Lehren Lernen – wybrane aspekty dydaktyczne*. W: „Wybrane zagadnienia z glotto- i translodydaktyki 2" (red. Artur Dariusz Kubacki, Katarzyna Sowa-Bacia). Seria: Prace Monograficzne/Uniwersytet Pedagogiczny im. Komisji Edukacji Narodowej w Krakowie, nr 863. Wydawnictwo Naukowe Uniwersytetu Pedagogicznego, Kraków 2020, 27-40.

28. *Metabadanie Visible Learning Johna Hattie'ego – implikacje dla glottodydaktyki*. W: Orbis Linguarum vol. 54. Oficyna Wydawnicza ATUT, Wrocław 2020, 301-312. DOI: 10.23817/olin.54-20

29. *Zarzadzanie jakością w e-learningu – wybrane formy i narzędzia.* W: Orbis Linguarum vol. 55. Oficyna Wydawnicza ATUT, Wrocław 2021, 443-453. DOI: 10.23817/olin.55-27

30. *Förderung sprachmittlerischer Kompetenz in universitärer Fremdsprachenlehrer-ausbildung*. W: Translation Landscapes – Internationale Schriften zur Übersetzungswissenschaft. 2022, Band 5 / Artur D. Kubacki, Piotr Sulikowski (Hgg.), Hamburg: Verlag Dr. Kovač

31. *Podstawowe zapisy tomu uzupełniającego Europejskiego systemu opisu kształcenia językowego i ich konsekwencje dla nauczania języka niemieckiego jako obcego.* W: Wybrane zagadnienia z glotto- i translodydaktyki. 2022, 3 / redakcja naukowa Artur Dariusz Kubacki, Katarzyna Sowa-Bacia, Kraków: Wydawnictwo Naukowe Uniwersytetu Pedagogicznego im. Komisji Edukacji Narodowej (Prace Monograficzne / Uniwersytet Pedagogiczny im. Komisji Edukacji Narodowej w Krakowie; nr 1063)

32. *Ausbildung von DaF-Lehrkräften in Polen am Beispiel der Pädagogischen Universität Krakau*. W: Informationen Deutsch als Fremdsprache. - 2023, Vol. 50, iss. 1, s. 28-37, DOI: 10.1515/infodaf-2023-0003

33. *Dydaktyczne aspekty projektowania i prowadzenia kursów na platformie e-learningowej Moodle*. W: Orbis Linguarum. - 2023, Vol. 57, s. 643-651, DOI: 10.23817/olin.57-45

34. *Zum Stellenwert der Übersetzung und der Muttersprache im kommunikationsorientierten DaF-Unterricht*. W: Von der Fachübersetzung zur literarischen Übersetzung / wyd. Artur D. Kubacki, Piotr Sulikowski, Göttingen: Vandenhoeck & Ruprecht Verlage 2023, s. 23-31, p-ISBN: 978-3-8471-1585-4, seria: Translation Landscapes - Internationale Schriften zur Übersetzungswissenschaft, Band 7.

35. *Strategien zur Ausführung sprachmittelnder Aktivitäten im DaF-Unterricht.* W:

Aktuelle Trends in der Übersetzungswissenschaft / Herausgegeben von Artur Dariusz Kubacki und Piotr Sulikowski, Seria: (Translation Landscapes - Internationale Schriften zur Übersetzungswissenschaft; Band 8) Göttingen: Vandenhoeck & Ruprecht Verlage, 2024, s. 33-41, p-ISBN: 978-3-8471-1754-4.

36. *Das Konzept der erlebten Landeskunde im Fremdsprachenunterricht am Beispiel der Festung Krakau*. W: Krakau im Blickfeld von Geschichte, Kultur, Literatur und Sprache vom 19. bis zum 21. Jahrhundert. Band 2, Kultur, Literatur und Sprache / Herausgegeben von Angela Bajorek, Isabel Röskau-Rydel und Dorota Szczęśniak, Wiesbaden: Harrassowitz Verlag, 2024, s. 153-160, p-ISBN: 978-3-447-12299-3, e-ISBN: 978-3-447-39613-4; Seria: (Studien zur Multikulturalität ; Bd. 11,2).

37. *Didaktisches Potenzial digitaler Online-Wörterbücher im Kontext der Förderung von Sprachmittlungskompeteny.* W: Neue Forschungsparadigmen in der Übersetzungswissenschaft, Herausgegeben von Artur Dariusz Kubacki, Piotr Sulikowski, Göttingen: Vandenhoeck & Ruprecht Verlage, 2025, Seria: Translation Landscapes - Internationale Schriften zur Übersetzungswissenschaft ; Band 9

Recenzje naukowe

1. *Deutsch Global. Ein Sprachkurs für polnische Kinder. Grundstufe 1-3*. W: Języki Obce w Szkole 4/1998, 466-469.

2. *Jan Iluk: Entwicklung der Sprachfertigkeiten aus der Sicht der neuesten Fremdsprachencurricula*. W: Języki Obce w Szkole 1. Wydawnictwo CODN Warszawa 2000, 83-85.

3. *Dieter Arnsdorf, Ernst Endt, Gerlinde Massoudi, Rainer Paul, Bernadett Veress: Fokus Grundschule. Ein Sprachkurs zur Aus- und Fortbildung von Primarschullehrerinnen und - lehrern für Deutsch als Fremdsprache.* W: Języki Obce w Szkole 4. Wydawnictwo CODN Warszawa 2007, 202-204.

4. *Jörg Roche: Handbuch Mediendidaktik Fremdsprachen*. W: Języki Obce w Szkole 3. Wydawnictwo CODN Warszawa 2009, 188-190.

5. *Sybille Bolton, Helga Lorenz, Michaela Perlmann-Balme, Manuela Glaboniat, Stefanie Steiner: MÜNDLICH – Mündliche Produktion und Interaktion Deutsch. Illustration der Niveaustufen des Gemeinsamen europäischen Referenzrahmens*. W: Języki Obce w Szkole 1. Wydawnictwo CODN Warszawa 2009, s.174-176.

6. *Mario Rinvolucri, Wilfried Krenn, Herbert Puchta: Multiple Intelligenzen im DaF-Unterricht. Aktivitäten für die Sekundarstufe und den Erwachsenenunterricht.* W: Języki Obce w Szkole 1. Wydawnictwo CODN Warszawa 2010, 198-191.

7. *Paweł Szerszeń: Glottodydaktyka a internetowe hiperteksty. Wydawnictwo Euro-Edukacja, Warszawa 2010*. W: Lingwistyka Stosowana 3. Uniwersytet Warszawski,

Warszawa 2010, 296-298.

8. *Paweł Szerszeń, Platformy (glotto)dydaktyczne. Ich implementacja w uczeniu specjalistycznych języków obcych. (= Studia Naukowe 15). Wydawnictwo Naukowe Instytutu Kulturologii i Lingwistyki Antropocentrycznej Uniwersytetu Warszawskiego IKL@, Warszawa, 2014, 345 str*. W: Lingwistyka Stosowana 13: Wydawca Instytut Komunikacji Specjalistycznej i Interkulturowej UW 2015, 117–119, online http://www.ls.uw.edu.pl/ , documents/7276721/13183548/10+Lingwistyka+Stosowana+13+Renata+Czaplikowska.pdf

9. *DaF unterrichten: Basiswissen Didaktik Deutsch als Fremd- und Zweitsprache / Hans- Jürgen Hantschel, Michaela Brinitzer, Sandra Kroemer, Monika Møller-Frorath, Lourdes Ros. Stuttgart, 2013* W: Lingwistyka Stosowana 21: Wydawca Instytut Komunikacji Specjalistycznej i Interkulturowej UW 2017, 203-206, online http://www.ls.uw.edu.pl /documents/7276721/0/Lingwistyka+Stosowana+21.pdf

10. *Ewolucja i konstytuowanie się glottodydaktyki jako dyscypliny naukowej. Rec.: P. Gębal. Dydaktyka języków obcych. Wprowadzenie. Wydawnictwo Naukowe PWN, 2019, 508 ss. ISBN: 978-83-951407-3-0.* W: Roczniki Humanistyczne, Vol 69 No 10 (2021), 216-223. https://doi.org/10.18290/rh216910-15

11. *Potencjał glottodydaktyczny metody storytelling. Rec: Nauczanie języków obcych w przedszkolu metodą narracyjną: teoria i praktyka / Katarzyna Sowa-Bacia*. *- Toruń, 2021*. W: Orbis Linguarum. - 2022, Vol. 56 Vol. 56, s. 591-598

12. *Zur Relevanz der Semantik in der Ausbildung von DaF-Lehrenden*. Artykuł recenzyjny: *Semantik für Lehrkräfte: linguistische Grundlagen und didaktische Impulse / Christian Efing, Thorsten Roelcke*. - W: Orbis Linguarum. - 2022, Vol. 56, s. 561-568, http://orbis-linguarum.pl/issues/orbis_56.pdf

Recenzje opublikowanych prac (współ)autorstwa

1. Wowro, Iwona (2009): Renata Czaplikowska, Artur Dariusz Kubacki: Grundlagen der Fremdsprachendidaktik. Unterrichtsbuch. Wydawnictwo Krakowskie, Kraków 2010, 120. W: Orbis Linguarum vol. 35. Oficyna Wydawnicza ATUT, Wrocław 2009, 574-576.

2. Iwan, Piotr (2010): Czaplikowska, Renata, Kubacki, Artur Dariusz: Grundlagen der Fremdsprachendidaktik. W: Języki Obce w Szkole 3. Wydawnictwo CODN, Warszawa 2010, 193-194.

3. Łyp-Bielecka, Aleksandra (2010): Czaplikowska, Renata, Kubacki, Artur Dariusz: Grundlagen der Fremdsprachendidaktik. Wydawnictwo Krakowskie, Kraków 2010. W:

Lingwistyka stosowana – Przegląd tom 3, Warszawa 2010, 302-304.

4. Jakosz, Mariusz (2012): Czaplikowska, Renata / Kubacki, Artur Dariusz (2010): Grundlagen der Fremdsprachendidaktik. Unterrichtsbuch. Kraków: Wydawnictwo Krakowskie, 120 s. W: Lublin studies in modern languages and literature 36, 2012, online http://www.lsmll.umcs.lublin.pl

Udział w konferencjach i warsztatach:

1. Konferencja IATEFL *Multimedia w nauczaniu języków*, Gliwice, 23-24 czerwca 2004.

2. Konferencja *DaF-Südost-Netzwerk*, Gdańsk, 1-3 października 2004.

3. Konferencja Instytutu Goethego *Netco@ch-Forum*, WARSZTATY: Partnersuche für Projekte, Kraków, 23-24 sierpnia 2005.

4. Konferencja dla Tutorów międzynarodowego projektu Instytutu Goethego *Multimedia Führerschein D*, Budapeszt, Węgry 5-6 maja 2006.

5. III Seminarium Beskidzkie *Technologia Informacyjna w dydaktyce przedmiotowej*, Bielsko-Biała, 7 lutego 2007, REFERAT: *Technologia informacyjna w kształceniu nauczycieli języka niemieckiego*.

6. IV Międzynarodowa Konferencja Edukacyjna SPNJO Politechniki Gliwickiej *Przez języki obce do sukcesu*, Ustroń, 20-22 kwietnia 2007, REFERAT: Zastosowanie technologii informacyjnej w kształceniu nauczycieli na przykładzie III NKJO w Sosnowcu.

7. II. Ogólnopolska Konferencja Naukowa *Interdyscyplinarność w glottodydaktyce. Język, kultura, literatura*, Soczewka k. Płocka, 14-15 maja 2007.

8. Konferencja CODN *E-learning w wyrównywaniu szans edukacyjnych*, Warszawa, 27 maja 2007.

9. Konferencja OPEKO *Curriculum Lingue 2007,* Tampere Finlandia, 20-22 września 2007.

10. Konferencja IFA UAM *Nowe spojrzenia na motywację* Wrocław, 10-12 września 2007. REFERAT: *Ocena wartości dydaktycznej składników online wybranych podręczników do nauki języka niemieckiego*.

11. Konferencja dla Tutorów międzynarodowego projektu *Multimedia Führerschein D* w Monachium, 25-29 maja 2008.

12. Szkolenie hybrydowe Instytutu Goethego *Digitale Medien im DaF-Unterricht*, Berlin 13- 26 lipca 2008.

13. Konferencja PTN *Nauczyciel języków obcych dziś i jutro* Kalisz, 8-10 września 2008. REFERAT: Rola i efektywność praktyk pedagogicznych w kształceniu nauczycieli języków obcych.

14. Konferencja SJO Politechniki Warszawskiej *Jakość w nauczaniu języków obcych* Warszawa, 12-13 września 2008.

15. Konferencja SJO Politechniki Gliwickiej *Jedność w różnorodności – nauczanie języków w krajach Czwórki Wyszehradzkiej*, Gliwice, 15-16 września 2008.

16. III Ogólnopolska Konferencja E-*kształcenie w kolegiach – nowe standardy*, Bielsko-Biała, 27-28 listopada 2008.

17. V Konferencja SPNJO Politechniki Śląskiej Języki Obce w kontekście współczesnych wyzwań i perspektyw, Ustroń, 25-27 kwietnia 2009. REFERAT: Delfort, Netco@ch, Multimedia Führerschein – czyli jak doskonalić kompetencje nauczycieli języka niemieckiego w zakresie stosowania technologii informacyjnej i komunikacyjnej.

18. II Ogólnopolska Konferencja Naukowa i Warsztaty *Technologie informatyczne w warsztacie nauczyciela*, Uniwersytet Pedagogiczny w Krakowie, Kraków 24-25 kwietnia 2009.

19. Konferencja dla Tutorów międzynarodowego projektu *Multimedia Führerschein D*, Włochy Riva del Garda, 24-28 maja 2009.

20. XIII Zjazd PSNJN *Wczesnoszkolne nauczanie języka niemieckiego - perspektywy i szanse,* 19-21 sierpnia 2009, Częstochowa WARSZTATY: *Multimedialne i internetowe narzędzia wspomagania procesu dydaktycznego w nauczaniu języka niemieckiego*.

21. Konferencja Krajowa PTN *Koncepcje i wdrożenia w glottodydaktyce,* Uniwersytet Śląski, 7-9 września 2009, Sosnowiec. REFERAT: *LanguageQuest jako specyficzna forma WebQuestu w nauczaniu języków obcych – założenia teoretyczne i przykłady*.

22. Konferencja dla Tutorów międzynarodowego projektu *Multimedia Führerschein D*, Kair, Egipt 1-6 maja 2010.

23. Konferencja PSNJN *Multimedia w nauczaniu języków obcych*, 29 maja 2010 Przemyśl REFERAT: *Wykorzystanie platform edukacyjnych, generatorów ćwiczeń i narzędzi Internetu 2.0 w procesie nauczania języków obcych*.

24. Konferencja Krajowa PTN *Niezwykły uczeń – indywidualne potrzeby edukacyjne w nauce języków obcych*, Lublin 6-8 września 2010. REFERAT: *Model treningu strategii uczenia się języka obcego.*

25. XIV Konferencja Naukowo-Dydaktyczna Studium Języków Obcych Uniwersytetu Wrocławskiego *Interdyscyplinarność w nauczaniu języków obcych*, 24-26 września 2010 Wrocław. REFERAT: *Kształcenie umiejętności mediacyjnych w nauczaniu językówobcych.*

26. Międzynarodowa Konferencja Akademii im. Jana Długosza w Częstochowie *Neofilologie na przełomie tysiącleci – najnowsze tendencje w literaturze, językoznawstwie, przekładzie i glottodydaktyce*, 26-27 listopada 2010 Częstochowa. REFERAT: *Założenia teoretyczne i przykłady praktyczne zastosowania metody LanguageQuest jako specyficznej formy WebQuestu w nauczaniu języków obcych*.

27. Konferencja *Neofilologie XXI wieku* 25-26 marca 2011 Tarnów. REFERAT: *Sprachmittlung als kommunikative Aktivität im Fremdsprachenunterricht*.

28. Konferencja dla tutorów kursu nauczania poprzez platformę moodle dla studentów studiów e-learningowych *Deutsch als Fremdsprache*, Uniwersytet w Mediolanie, 16-17 czerwca 2011.

29. Konferencja PTLS *Lingwistyka stosowana i jej horyzonty poznawcze* 17-18 kwietnia 2015 Kraków.

30. Konferencja Naukowa Lingwistycznej Szkoły Wyższej w Warszawie *W dialogu języków i*
kultur. Innowacje, dokonania i projekty, 17-19 czerwca 2015 Warszawa. REFERAT: *Odwrócona lekcja" (ang. flipped classroom) jako innowacyjny model organizacyjny przebiegu lekcji języka obcego.*

31. Międzynarodowa Konferencja *Kultury i języki pamięci*, Uniwersytet Warszawski 25-26 września 2015 Warszawa. REFERAT: *Kształcenie nauczycieli w nauczycielskich kolegiach języków obcych – bilans 25-lecia NKJO w Sosnowcu*.

32. Międzynarodowa Interdyscyplinarna Konferencja Naukowa z cyklu *Sprachliche Wurzeln der Identität*, 11-12 marca 2016 Zabrze REFERAT: *Zastosowanie metody LanguageQuest w dydaktyce literatury na przykładzie życia i twórczości Janoscha*.

33. Interdyscyplinarna Konferencja Naukowa Instytutu Filologii Obcych AJD oraz Instytutu Pedagogiki Akademii im. Jana Długosza w Częstochowie „Innowacje w dydaktyce - dobre praktyki i wyzwania", 7-8 kwietnia 2016 REFERAT: *Wspomagane narzędziami TIK badanie w działaniu (action research) jako metoda kształcenia nauczycieli języka obcego.*

34. Konferencja Naukowa “CALL for mobility” Instytutu Filologii Angielskiej Uniwersytetu Pedagogicznego im. KEN w Krakowie, 2-3 czerwca 2016 Kraków.

35. Międzynarodowa Konferencja Naukowa Instytutu Nauk Pedagogicznych Uniwersytetu Wiedeńskiego *Konstitution der Medienpädagogik – Zwischen interdisziplinärem Forschungsfeld und erziehungswissenschaftlicher Subdisziplin*, 29-30 września 2016, Wiedeń Austria.

36. *Kongres Rozwoju Edukacji*, 23-24 listopada 2016 zorganizowana przez Uniwersytet Ekonomiczny w Krakowie.

37. VI Międzynarodowa Konferencja Naukowo-Dydaktyczna „W dialogu języków i kultur” Warszawa, 1-2 czerwca 2017. REFERAT: *Kompetencja medialna i informacyjna przyszłych nauczycieli a autonomizacja uczniów w procesie glottodydaktycznym,* Lingwistyczna Szkoła Wyższa w Warszawie, 1-2 czerwca 2017

38. *Narodowy Kongres Nauk*i 19-21 września 2017 w Krakowie zorganizowany przez Ministerstwo Szkolnictwa Wyższego i Nauki.

39. IX. Konferencja Naukowa “Theoretical and Practical Aspects of Distance Learning. Effective Development of Teachers’ Skills in the Area of ICT and E-learning”, Cieszyn – Katowice, 16-17 października 2017.

40. XV. Międzynarodowa Konferencja Naukowa z cyklu EDUKACJA XXI wieku na temat "Procesy edukacyjne w dobie globalizacji, społeczeństwa informacyjnego i zmian na rynku pracy" zorganizowana przez Wyższą Szkołę Bezpieczeństwa w Poznaniu, Zakopane, 15-17 listopada 2017. REFERAT: *E-learning w doskonaleniu nauczycieli języka obcego – kurs Instytutu Goethego DLL jako przykład dobrej praktyki*.

41. 10th Annual International Scientific Conference DLCC2018 Theoretical and Practical Aspects of Distance Learning. Subtitle: *E-learning and Smart Learning Environment for the Preparation of New Generation Specialists* zorganizowana przez Wydział Etnologii i Nauk o Edukacji Uniwersytetu Śląskiego, 15-16 października 2018, Wisła. REFERAT: *Application of e-learning for the development of foreign language teachers based on a course by the Goethe-Institut Deutsch Lehren Lernen (DLL).*

42. Warsztaty *Nowe funkcjonalności zaktualizowanej wersji platformy e-learningowej Moodle (wersja 3.7)* zorganizowane 25 października 2020 przez Europejskie Centrum Kształcenia ustawicznego i multimedialnego Uniwersytetu Pedagogicznego w Krakowie.

43. Konferencja naukowo-dydaktyczna *Motywacja i refleksja w procesie glottodydaktycznym* zorganizowana przez Studium Praktycznej Nauki Języków Obcych Uniwersytetu Śląskiego w Katowicach w dniu 6 marca 2020 roku.

44. Warsztaty *Przygotowanie kursu na platformie e-learningowej Moodle (moduł IV)* zorganizowane 6 czerwca 2020 przez Europejskie Centrum Kształcenia ustawicznego i multimedialnego Uniwersytetu Pedagogicznego w Krakowie.

45. Webinar *Von der Präsenz ins Digitale: wie Unternehmen der Einstieg ins E-Learning gelingt* zorganizowany 19 czerwca 2020 przez DFA Digital für alle GmbH

46. Konferencja online *4. Tag der digitalen Lehre* 28.09.2020 do 30.09.2020 zorganizowana przez Universität Regensburg, OTH Regensburg und AG „Digitalisierung und Lehre“ des Bayerischen Wissenschaftsforums (BayWISS)

47. Konferencja online *Digitalkonferenz Fremdsprachenlernen im Digitalen Zeitalter* 04-06 września 2020 zorganizowana przez Goethe-Institut Pekin wraz z *Institut Français*.

48. Szkolenie online *Podstawy pracy w aplikacji MS Teams* zorganizowane 04.11.2020 przez Europejskie Centrum Kształcenia ustawicznego i multimedialnego Uniwersytetu Pedagogicznego w Krakowie.

49. Szkolenie online z serii "... im Deutschunterricht" na temat *Visuelle Kommunikation im Deutschunterricht* zorganizowane 20.04.2021 przez Instytut Goethego.

50. Konferencja online i warsztaty „Akademia e-learningu: Przyszłość kształcenia zdalnego” zorganizowana 18 maja 2021, organizator główny: Politechnika Krakowska im. Tadeusza Kościuszki.

51. Szkolenie dla edukatorów „Viel Stoff – wenig Zeit. Wege aus der Vollständigkeitsfalle” zorganizowane 22.09.2021 przez Instytut Goethego, prowadzone przez dra Martina Lehnera.

52. Udział w V. Międzynarodowej Konferencji Przekładoznawczej „Translation Landscapes” w Pobierowie w dniach 07.-09.10.2021, zorganizowanej przez Uniwersytet Szczeciński i Uniwersytet Pedagogiczny im. KEN w Krakowie. REFERAT: Stellenwert der sprachmittlerischen Kompetenz im Begleitband zum gemeinsamen europäischen Referenzrahmen für Sprachen.

53. Udział w szkoleniu online na temat „Tworzenie interaktywnych ankiet z wykorzystaniem aplikacji Mentimeter i AnswerGarden” w dniu 07.12.2021 zorganizowane przez Europejskie Centrum Kształcenia ustawicznego i multimedialnego Uniwersytetu Pedagogicznego w Krakowie.

54. Udział w szkoleniu online na temat „Übersetzungstechnologien im Deutschunterricht – Maschinelle Übersetzung und Fremdsprachenlehre: Revolution oder Gimmick?“, w

dniu 20.07.2022, organizator Goethe Insitut.

55. Udział w szkoleniu online z cyklu Onlineseminarreihe „Generative KI und Fremdsprachenunterricht“ w dniu 18.09.2024, prowadzenie: Prof. Hermann Funk, organizator Goethe Insitut, centrum w Berlinie.

56. Udział w szkoleniu „Lernen durch Projekte: Hochschullehre aktivierend gestalten“, prowadzenie: Prof. Dr. Thomas Glogowski 01.06.2026, organizator Goethe Insitut, centrum w Berlinie.

57. Udział w szkoleniu „Digitalisierung im Lehralltag – Handlungslogiken Lehrender verstehen“ 15.06.2026, prowadzenie Dr. Aline Bergert.

Udział w projektach

Od kwietnia 2017 do lipca 2019 pełnienie funkcji koordynatora w zakresie języka niemieckiego w ramach projektu *Małopolska Chmura Edukacyjna – nowy model nauczania. Małopolska Chmura Edukacyjna* to innowacyjna propozycja przekazywania wiedzy oraz przybliżania osiągnięć naukowych uczelni wyższych przy wykorzystaniu technologii informacyjnych i telekomunikacyjnych uczniom w Małopolsce. Przedsięwzięcie *Małopolska Chmura Edukacyjna* to wspólne partnerstwo i współpraca pomiędzy Województwem Małopolskim oraz wiodącymi uczelniami wyższymi z Małopolski oraz organami prowadzącymi szkoły ponadgimnazjalne. Projekt *Małopolska Chmura Edukacyjna* realizowany jest w ramach RPO WM na lata 2014-2020.
Od października 2021 do września 2023 ponowne pełnienie funkcji koordynatora języka niemieckiego w ramach projektu *Małopolska Chmura Edukacyjna – nowy model nauczania.*

Doświadczenia naukowo-dydaktyczne zdobyte w kraju i za granicą

- 30.06–30.08 2003 – staż naukowy na Uniwersytecie w Trewirze.
- Prowadzenie kursów doskonalących dla nauczycieli języka niemieckiego w trybie kształcenia na odległość na zlecenie *Goethe Institut* w Krakowie.
- 2003–2010 – przygotowanie merytoryczne oraz prowadzenie warsztatów i seminariów dokształcających dla nauczycieli języka niemieckiego na temat wykorzystania technologii informacyjnej w nauczaniu języków obcych (program ORE w Warszawie, dawniej CODN).
- Pełnienie funkcji kierownika specjalności język niemiecki w NKJO w Sosnowcu.
- Opracowanie na zlecenie *Goethe Institut* w Krakowie koncepcji szkoleń e–learningowych dla nauczycieli języka niemieckiego oraz przeprowadzenie ich pilotażu.
- 2001–2005 – współprzygotowanie i prowadzenie kursu metodycznego dla nauczycieli III NKJO w Sosnowcu.

- Pełnienie funkcji audytora dla placówek oświatowych (Szkoła Języków Obcych *Profilingua* w Katowicach, Szkoła Języków Obcych *Struktura* i Centrum Egzaminacyjne Instytutu Goethego w Katowicach)
- Od 2015 – udział w pracach zespołu ds. Platformy e–learningowej Instytutu Neofilologii Uniwersytetu Pedagogicznego im. KEN w Krakowie.
- Pełnienie funkcji audytora dla placówek oświatowych (Szkoła Języków Obcych *Profilingua* w Katowicach, Szkoła Języków Obcych *Struktura* i Centrum Egzaminacyjne Instytutu Goethego w Katowicach)

Dodatkowe kwalifikacje

2007 - Zdobycie uprawnień *Edukatora Metodyki Języka Niemieckiego.*

VII 2008 - Udział w miesięcznym kursie doskonalącym *Goethe Institut* w Berlinie na temat stosowania technologii informacyjnej i komunikacyjnej w nauczaniu języka niemieckiego *Digitale Medien im DaF-Unterricht*.

V 2008 - Ukończenie studiów podyplomowych na Uniwersytecie Jagiellońskim w Krakowie w zakresie *Przygotowanie kadry do prowadzenia kształcenia ustawicznego na odległość.*

Przynależność do organizacji, stowarzyszeń naukowych i społecznych

1996–2010 członek Komitetu Okręgowej Olimpiady Języka Niemieckiego
Od 2008 członek *Polskiego Towarzystwa Neofilologicznego*
Od 2009 członek *Stowarzyszenia E-learningu Akademickiego*

Nagrody i wyróżnienia

2008 – Nagroda II stopnia Ministra Edukacji Narodowej

2018 – Nagroda indywidualna III stopnia Rektora Uniwersytetu Pedagogicznego im. KEN w Krakowie

2023 – Medal złoty Prezydenta Rzeczypospolitej Polskiej za długoletnią służbę

Promotorstwo

Promotor prac licencjackich z zakresu dydaktyki języka niemieckiego jako obcego. Promotor prac magisterskich z zakresu dydaktyki języka niemieckiego jako obcego.

Kontakt

Katedra Językoznawstwa Niemieckiego ul. Studencka 5, p.403, tel. 126626764
adres do kontaktu mailowego: renata.czaplikowska@uken.krakow.pl

data aktualizacji: październik 2026